

■英語でどう語るか？「地味な努力を積み重ねる」

<https://ameblo.jp/6endeavors>

Accumulate Tedious Efforts

地味な努力を積み重ねる

大きな夢や願望をもつことは大切なことです。しかし、大きな目標を掲げても、日々の仕事の中では、一見地味で単純と思われるようなことをしなければならぬものです。したがって、時には「自分の夢と現実の間には大きな隔たりがある」と感じて思い悩むことがあるかもしれません。

しかし、どのような分野であっても、すばらしい成果を見出すまでには、改良・改善の取り組み、基礎的な実験やデータの収集、足を使った受注活動などの地味な努力の繰り返しがあるのです。

偉大なことは最初からできるのではなく、地味な努力の積み重ねがあってはじめてできるということを忘れてはなりません。

Accumulate Tedious Efforts

Having great vision and fervent desire is important, but even if you have these, your daily work still requires many mundane, tedious tasks. So, at times, it is natural to wonder about “the huge gap between my vision and reality”, and become frustrated by it.

In any field, wonderful outcomes are the result of tedious efforts, whether that means step-by-step improvements, collection of basic data and experimentation, or door-to-door order-taking, etc.

We should not forget that no great feat is accomplished overnight. It is always a step-by-step accumulation of tedious endeavors.

▼今週の経営の原点12ヶ条は？

第5条 売上を最大限に伸ばし、

経費を最小限に抑える

入るを量って、出ずるを制する。

利益を追うのではない。

利益は後からついてくる

経営の常識として、売上を増やせば

経費もそれに従って増えていくもの

と考えます。

しかし、それは誤った常識です。

売上を最大限にし、同時に経費を最小限に

抑える創意工夫を、徹底的に続けていく

姿勢こそが高収益を生みます。

そのように「売上最大、経費最小」

を実践するには、業績が組織ごとに

リアルタイムに明確にわかり、

かつ全員が経営に参加できる

管理会計システムがなければなりません。

「アメーバ経営」は、そのために、

京セラの創立間もない頃から、

苦心してつくりあげた仕組みです。

組織の業績向上に貢献するシステム、
仕組みを構築することも、
経営者の大切な役割の一つです。

5. Maximize Revenues and Minimize Expenses

Measure your inflow and control
your outflow; don't chase profit,
but let it follow your effort.

Many of you might think it is natural
for expenses to rise
at the same rate as revenues,
but this is not true.

You should not be misguided
by the preconceived notion that
expenses rise in tandem with revenue.

Continuously striving for creative ways to
maximize revenues while minimizing
expenses
this is the mindset that will lead to
high profitability.

For example, suppose a company

has sales of 100,
with the requisite human resources
and production facilities to achieve that.

Now, if orders jump to 150,
businesses will
generally increase human resources
and production facilities
by 50 percent to meet demand.

This kind of simple math must
not be done. When orders increase
50 percent, you may
want to increase your workforce
by 50 percent to keep pace.

However, you should limit
the increase to 20-30 percent and
find ways to work more efficiently.
By doing this, you are able to create
a highly profitable business structure.

▼今週の六つの精進は？

5.善行、利他行を積む

中国には「積善の家に余慶あり」
という言葉があります。
これは善行を積んできた
家には、よい報いがある
ということです。

世の中には因果応報の法則
があり、善きことを思い、

善きことを実行すれば、
運命をよき方向へ
変えることができます。

当然、仕事もよい方向へ
進めていくことができるのです。

善きこととは、人に優しくあれ、
正直であれ、誠実であれ、
謙虚であれ、などという
人として最も基本的な価値観です。

昔から「情けは人のためならず」
とされていますように、
善きことを積み重ねていくことで、
私たちの人生も

よりよいものとなっていくのです。

Benevolence

5. Do Good Deeds and

Serve Others Unendingly

The Law of Cause and
Effect exists in
this world. If you accumulate
good deeds,
you will be rewarded in life.

Altruistic practices
fall into the category
of good deeds.
What's important in life
is thinking good
thoughts and doing good deeds.

Being kind to others
and practicing honesty,

sincerity and humility
may sound simplistic,

but these are the basic,
important traits of
human existence.
You can turn your life onto
a better path through
the accumulation
of good deeds.

▼六つの精進 バックナンバー

<https://ameblo.jp/6endeavors/>

▼YouTubeチャンネル登録ありがとうございます！

<https://www.youtube.com/channel/UCysh9oTQ216jFY8-y9LWicQ>

山口 憲和

Norikazu (Kazu) Yamaguchi, MBA, SHRM-SCP

CA Insurance License: 0F78137

■アメリカ版 社労士（保険と労務）サービス

■目標設定・人件費分析のキャッシュフローコーチサービス

<https://www.jcfca.com/managers.html>

▼会社案内&動画セミナー

<http://www.philosophyllc.com/>

■お気軽にお問い合わせ下さい e-mail: yamaguchi@yourphilosophy.net

■アメリカ人事最新情報ブログ <http://hr.cocolog-nifty.com/>

Philosophy LLC (Human Resources Services & Cash Flow Coach Services)

Philosophy Insurance Services (Insurance Services)

Affiliate with Alliance 360 (Health Insurance)

609 Deep Valley Drive, Suite 358

Rolling Hills Estates, CA 90274

TEL 310-465-9173

FAX 310-356-3352

Disclaimer: Please note that Norikazu Yamaguchi makes every effort to offer accurate, common-sense, ethical Human Resources management, employer, workplace, and Insurance information on this email, but Norikazu Yamaguchi is not an attorney, and the content on this email is not to be construed as legal advice. When in doubt, always seek legal counsel. The information in the email

is provided for guidance only, never as legal advice. We will not be responsible for any damages caused by using this information.

免責事項: 山口憲和は、このメールの中で正確で常識的、倫理的な人事管理、雇用者、職場、保険情報等を提供するために万全を期していますが、山口憲和は弁護士ではなく、このメールの内容は 法的助言として解釈できません。

不確かな場合は、常に弁護士に相談してください。

この電子メール上の情報は、ガイダンスのためだけに提供されており、決して法的助言として提供されるものではありません。

この情報を利用して損害が生じた場合でも弊社では責任を負いかねますのでご了承下さい。